

行政院及所屬各機關出國報告

(出國類別：考察)

日本資產機構考察交流報告

服務機關：國立臺南藝術大學

姓名職稱：耿鳳英 博物館學研究所 副教授

派赴地區：日本奈良 東京

出國期間：97年10月10日至97年10月16日

報告日期：97年12月22日

摘要

本報告為國立臺南藝術大學博物館學研究所耿鳳英副教授為執行文化建設委員會自97年起推動的「補助大學校院推動博物館專業培訓及研究發展中心計畫」，於97年10月10至10月16日赴日本7天，藉由考察日本文博機構跨學科理念及專業人才養成制度、課程規劃及博物館典藏與文化資產之保存、展示與詮釋相關理念及實務，以為本計劃之博物館專業學分班課程延攬相關師資、強化國際學術交流平台並提供本校設置博物館研究發展中心之參考。

本次參訪或商議合作的機構有奈良縣立橿原考古學研究所附屬博物館、東京文化財研究所、東京國立博物館、東京藝術大學等。此行除獲參訪之各機構學者專家及接待人員熱情參與襄助，更與參訪之機構共同初擬合作計畫，內容包括：學生實習、學者交流、研究專題共同合作、人才培育師資與課程開發等主，為未來計畫之執行奠定交流合作之基礎。

目次

壹、前言.....	04
貳、考察地點說明概要.....	07
參、心得及建議.....	13
附件(一)參訪照.....	17
附件(二)行程表.....	24
附件(三)各機構相關資料.....	25

壹、前言—計畫源起及目的

本校博物館學研究所耿鳳英副教授為執行文化建設委員會自97年起推動的「補助大學校院推動博物館專業培訓及研究發展中心計畫」，於97年10月10日至10月16日赴日本7天，藉由考察日本文博機構跨學科理念及專業人才養成制度、課程規劃及博物館典藏與文化資產之保存、展示及詮釋相關法令及實務，以為本計畫之博物館專業學分班課程延攬相關師資、強化國際學術交流平台並提供本校設置博物館研究發展中心之參考。

一、本校博物館學研究所推動博物館專業培訓過程

本校於1996創校之初便首創全國第一個博物館學研究所，其目的在於因應國內博物館事業人才之需要，從事博物館專業教育、研究與推廣兼顧理論及實務之研究與教學，培育博物館專業人才，以提昇我國博物館從業人員之專業水準，並推動博物館學之發展。

本所課程之規畫依循博物館發展之趨勢，主要基於廣度與深度兼顧、科際整合之理念以及理論與實務並重之原則，課群主題包括：博物館組織管理與政策法規、博物館蒐藏與文化資產管理、展示與設計、博物館教育與推廣、博物館創意與行銷傳播五大面向，並設博物館專題研究與專題講座，針對博物館的新議題邀請國內外學者專家就不同角度進行理論與實務分析，讓學生有機會接觸產官學界更多的專家與學者，豐富學習內容。在實體課群外，透過本校網路設置之「虛擬藝術村」(<http://art.tnnua.edu.tw/main/main.htm>)內設「博物館學教育資源中心」(Museology Resource Center)，與全球諸多博物館及相關學術單位之資訊網站得以聯結，亦為本所教學、推廣與研究資料取得與傳播之一大資源。另外，本所推動之「博物館展示學程計畫」已於95學年度通過，期能主動延伸觸角、更進一步整合全校他院系所課程、師資及相關資源。

本所另一特色係本所隸屬於本校文博學院。院內設有三所一系，除博物館學研究所外，並有藝術史與藝術評論研究所、古物維護研究所以及藝

術史學系。本院現有專任教師16名，均係畢業自國內外重要學府並學有專精之人文藝術研究、文物維護與博物館領域專業人才，師資陣容堅強。本院各系所除各自有完善的課程規劃外，系所間無論在師資或課程方面皆互相支援，竭力為學生建構一個涵蓋古今藝術文物研究、文物維護以及博物館經營管理之跨領域學習環境。本校是全國最具特色的藝術大學之一，本院尤其在整合藝術文物的研究、品鑑、詮釋、科技維護與博物館管理方面的研究與教學理念及實踐，為國內藝術大學，乃至國內大學之僅有。此外本院各系所博物館相關課程更可與校內其他院所整合開發，例如音像學院的多媒體與創意設計、音像管理研究所的表演藝術管理、建築藝術研究所的博物館建築與社區文化資產田野研究等課程，皆為學生足資跨院學習的跨學科課程。

十二年來本所不斷改進教學資源與課程、加強與博物館界以及產業界的建教合作關係，延聘國內博物館界先驅及中堅如漢寶德、張譽騰、夏學理、黃光男、李匡悌、王春華、張婉真、傅大為、于瑞珍、林媛婉、翁徐得、黃世輝、黃俊夫、劉德祥等學者專家前來本所兼任教職。另一方面，在國科會、教育部獎助的教學卓越計畫與特色領域人才培育計畫補助下，本所多次聘任國際大師與專家開設特別專題課程，自1999年起陸續延請奚三彩、Michel Van Praët (2000、2002、2004及2006年)、Jane Bedno (2002年)、Heildegard Vieregg (2007年)、周寶中(2007年)、Amareswar Galla (2008年)等教授蒞校客座。除藉兼任師資、專題講座及國外客座師資強化本所既有課程並擴大師生之國際視野，為社會培育優秀的博物館及相關領域專業人才外，另輔以提高學生榮譽獎勵機會並協助學生至國內外博物館實習與進修，以激勵學生與國際博物館專業接軌。本所畢業生迄今已達150餘人，皆在國內外博物館與相關文化機構工作。

二、考察交流目的

為與國外博物館相關機構洽商長期合作事宜(包括專家交流與教學、來台舉辦研討會、工作坊、合作專題研究、出版、雙方學生移地教學、實習等)，本計劃成員分赴美、英、法、日、中辦理考察參訪行程。各國博物館學皆有其擅場與獨特精神，而臺灣與日本的博物館，不但在發展歷程、博物館體制、社會環

境都有密切的關連性之外，臺灣博物館的雛型也可以說是傳承自日據時期，因此在經營管理上，其實還是以日本的組織系統為主。由於相近的歷史文化與社會結構、以及相近的博物館發展軌跡，有不少值得注意的共同點。在全球化的熱潮之後，新博物館學的國際觀理念之推廣與運用，不但是當下關注焦點，可以預見，也將對博物館事業發展的方向、以及博物館事業所能發揮的推動社會成長力量之大小，帶來關鍵性的影響。而此次亦藉由參訪及拜會位於日本歷史古都，奈良縣立橿原考古學研究所附屬博物館及位於日本第一大都市東京都，東京國立博物館、東京文化財研究所以及東京藝術大學，一方面為借他山之石並反觀自己，另一方面亦促進今後臺灣與日本博物館界與博物館研究的深度交流，以達成本計畫以下之執行目標。

1. 建立專業實習管道：

落實理論與實務上的養成機制，並透過學生海外實習機會，拓展學術研究視野、進一步了解文化之異同及比較、博物館環境相互的差異性及處理方式。

2. 提供國內博物館界專業人才進修及交流之管道：

擬訂教師交換講學或進修、交換學生、提供交流研究等機會。

3. 促進學術研究交流活動：

與日本學者專家研擬未來共同研究議題、辦理研討會、出版相關領域經典譯著等具體事宜。

4. 執行本計劃辦理博物館專業學分班課程：

以博物館文物分級管理、保存維護技術與有形文化及無形文化財等內容為標的，擬進行專業的養成，課程以結合博物館研究專業性、系統性與跨學科性的整合課程為規劃培訓課程之重點。

貳、考察地點說明概要

一、奈良縣立橿原考古學研究所附屬博物館

橿原考古學博物館附屬於奈良縣立橿原考古學研究所，主要功能為典藏、保存考古學研究所的發掘成果以及展示與教育呈現。館內常設展為「大和的考古學」，展示考古學研究所1938年以來發掘調查的食物資料，展品以奈良縣境內的遺跡出土物為主，時間從舊石器時代、繩文時代、彌生時代、古墳時代、飛鳥奈良時代到平安室町時代。另外，每年春、秋會策劃兩次特別展，以主題性的方式介紹，例如在今年10月初舉辦的研究所創立70周年記念秋季特別展「宮都 飛鳥」主題特展，將日本奈良飛鳥地區所出土的飛鳥時代宮殿遺跡與遺物呈現出來。在暑假時則會將考古學研究所過去一年的發掘成果展示出來，稱為「速報展」，讓觀眾與其他單位學者可以了解橿原考古學研究所在過去一年的工作內容。

奈良縣立橿原考古學研究所主要負責奈良境內的考古調查研究，並保護作為國民共同所有財產的考古文物，從1938年成立至今，屬於奈良縣教育委員會的機關。

主要工作為：

一、埋藏文化財的調查研究

二、研究成果的發行

出版遺跡的發掘調查報告書和研究論文集、附屬博物館的展示圖錄、資料目錄，各年度研究所「年報」，研究所雜誌「青陵」等。

三、資料的保管與活用

保管出土的遺物和照片·圖紙等的記錄資料。

四、遺物的保存處理

保存遺骸和遺物，分析材質和構造，做科學的保存處理。

五、研究發表

每個月召開所員的研究發表會，設置專業部會進行資料的收集和研究。

六、普及啓發

公開調查研究的成果，加深大眾對考古文物的理解，舉行各種展示和演講會、討論會、現場說明會等。

七、國際交流

海外留學生的接納，海外調查職員的派遣等。



奈良縣立橿原考古學研究所



奈良縣立橿原附屬博物館

二、東京國立博物館

東京國立博物館的沿革：1872 年「文部省博物館」成立，1889 年改稱「帝國博物館」，1947 年改為文部省管轄的「國立博物館」，1952 年改為「東京國立博物館」，2001 年成為「獨立行政法人國立博物館東京國立博物館」，2007 年改為「獨立行政法人國立文化財機構東京國立博物館」。

東京國立博物館以收藏、展示日本以及亞洲美術作品和出土文物為主，共收藏作品 8 萬 9000 餘件，其中國寶 89 件，重要文物 577 件。主要任務為藏品的調查研究、教育普及事業、珍貴文物的保護和廣泛利用，為一間綜合性博物館。主館展示日本自繩紋時代至近代的美術發展和作品，東洋館展示有關亞洲、埃及等

美術工藝和出土文物，表慶館主要為專題展覽之用途，另外還有平成館、法隆寺寶物館、黑田紀念館和資料館等。主要建築整體風格為明治時代的洋式建築，同時擁有日式風格的展館。



東京國立博物館本館

三、東京文化財研究所

東京文化財研究所的前身為 1930 年設立的帝國美術院附屬研究所，至今已有 77 年的歷史，之間經過幾多的變遷、改組，才形成今天的體制。2007 年 4 月 1 日，持續到現在為止 6 年的獨立行政法人的文化財研究所和國立博物館合併，重新設立獨立行政法人國立文化財機構，研究所的組織也做了改編，管理部以下規劃了信息部、無形文化遺產部、保存修復科學中心與文化遺產國際合作中心。其中無形文化遺產部是日本唯一以無形文化遺產為對象的調查研究機關。在保存

修復科學中心中，4 間國立博物館與奈良文化財研究所的研究員一起合作關於博物館資料的保存、管理、修復、公開等的調查與研究。

在國際合作部份，由於議員立法的「有關關乎海外文化遺產保護的國際合作的法律」成立，要求今後推動有關進一步的文化遺產的國際合作，安排國際貢獻等。



東京文化財研究所

四、東京藝術大學（Tokyo National University of Fine Arts and Music）

1949 年 5 月根據國立學校設立法，「東京美術學校」和「東京音樂學校」合併成新制「東京藝術大學」。2004 年 4 月 1 日根據國立大學法人法，成為「國立大學法人東京藝術大學」。

位於東京都臺東區上野公園的日本國立大學。主要目的為培養美術和音樂領域的藝術家。簡稱為「藝大」。東京藝術大學由美術學部（繪畫科、雕刻科、工藝科、設計科、建築科、先端藝術表現科、藝術學科）和音樂學部（作曲科、指揮科、聲樂科、器樂科、邦樂科、樂理科、音樂環境創造科）等 2 學部 14 學科及附屬圖書館、大學美術館、演奏藝術中心等設施所組成。也因此，東京藝大一直以來都是培養日本代表性藝術家的大本營，其中美術學部是日本絕大多數著名畫家・藝術家的搖籃。在日本國內被一致公認為日本最高的藝術家培養機構。

目前，雖只有「美術」和「音樂」二學部，但正在積極改革兼具成為攝影藝術（電影・動畫）、舞臺藝術（演劇・舞蹈）的綜合藝術大學。為此，除了在2005年4月設立了映像研究所（電影專業主任：北野武教授）之外，另外還設有美術研究所及音樂研究所，而現任校長為宮田亮平。



東京藝大附屬美術館

參、心得與建議

此次參訪主要是為藉由實地的訪談以瞭解其實際營運及產學合作狀況，以及未來文化交流的推動及建教合作的推動課題實際狀況，以為執行計畫參考之用。由於本計畫期程為四年，除先期之考察交流及整規畫之外，於 2009 年中旬開實執行。其中的博物館專業學分班以二年為一期程、共設置有六大學群的課程，旨在「整合校內課程及資源，透過更多元化課程的組合，落實博物館跨領域學習的需求，提供學員進修的機會，以達培育國內更具專業的面向，培養國內博物館專業人才並持續提升專業能力」。而目前本計畫除將學員招生對象設定為四種(公私立博物館現職人員與志工、地方文化館現職人員與志工、承辦博物館委外經營的民間機構團體現職人員與志工，以及對從事博物館相關事業有興趣的人士、學生)外，其他具體入學事項如入學條件及課程確切細目現正研擬中。而依據計畫目標，此次參訪亦確實得到幾項具體成效，內容如下：

1. 學生實習上的需求：

此行雖然行程緊迫，但由於與樞原研究所附屬博物館及東京國立博物館早已建立互動的機制數年，因此就本計畫各項支援，透過此次參訪業已得到口頭同意予以協助，而針對暑期學生實習及學員交流研究觀摩等事宜，也提出些許意見及未來執行上的注意事項，內容如下：(1)實習學生語言能力的加強；(2)實習主題研究的共同研商機制(3)兩地之指導者須建立事前交換意見的互動管道(4)除實習之外的文化參訪事宜的共同研商機制。

2. 國內博物館界專業人才進修及交流：

將以交換專家學者講學及進修、提供短期研究及博士後研究，等機會為未來課程開發建立基礎。此次與日本東京文化財訪談內容而言，除運用文化財本身具備的考古、文物保存維護、文物分級管理、博物館學經營管理及教育等方面的學術研究基礎之外、針對國內博物館界專業人才短期進修或是博士後研究，都願意提供交流上的必要協助，另外在工作坊(營)及交流等活動，皆已達成此次參訪預期之效益。

3. 學術研究交流活動：

針對未來學術研究上兩國間的實質交流活動及角色定位方面，除日本東京藝術大學已與本校建立有姊妹校的合作關係之外，奈良橿原附屬博物館及東京文化財透過這次的參訪以得松田館長及清水主任正面答覆，可進行相關學術研究之交流合作關係，而東京國立博物館也透過松本企畫部長做內部研擬方案。對於相關學術共同研究議題、研討會舉辦及未來相關領域專書譯著之出版等具體事宜，亦達到共同認知的相當成效。

4. 博物館專業學分班課程開發：

以博物館考古、文物分級管理、保存維護技術與文化資產等內容為標的，擬進行專業的養成，課程以結合博物館研究專業性、系統性與跨學科性的整合課程為規劃培訓課程之重點。目前已得到日本奈良縣立橿原考古學研究所附屬博物館提出之課程綱要內容包括：第 I 課程「日本的考古遺跡和出土物」；第 II 課程「日本考古類博物館的特色」；第 III 課程考古學研究所的考古學調查研究與展示的觀念（詳如附件三）。及東京國立博物館提出之課程綱要，內容以博物館展示計畫研究為主，內容包括：第一週 博物館與美術館的展示；第二週 展覽會規劃；第三週展示設計與情報設計；第四週 照明設計；第五週 教育展示與設計；第六週 展示實際案例（詳如附件三）。另外由於時間的關係，東京文化財及東京藝大支援課程部分尚在研擬討論中，因此未來對於專業課程開發部分，應有更豐富且多元的面向呈現。

透過此次參訪所建立的幾項合作交流機制，來落實國內博物館專業跨學科領域學習的需求，提供本計畫學員進修的機會，未來必須再進一步透過合作草案的訂定，確立雙方合作規範後才能順利進行。

附件(一)參訪照片

奈良縣立橿原考古學研究所附屬博物館



奈良縣立橿原考古學研究所附屬博物館入口

奈良縣立橿原考古學研究所



與館長松田真一先生合影

奈良縣立橿原考古學研究所實驗室



研究員作內部設施說明



文物 3D 製作室之儀器設備



研究所的出圖文物編號區



研究所的出圖文物整理區

東京國立博物館



東京國立博物館教育推廣觀摩



東京國立博物館教育推廣觀摩



與東京國立博物館設計部木下室長合影



與東京國立博物館松本部長合影



東京國立博物館本館



東京國立博物館全景模型



東京國立博物館特展



東京國立博物館捐款名錄牆



東京國立博物館特展



東京國立博物館全館資訊告示牌



說明與博物館展示規劃之業務流程

東京國立博物館之博物館商店

東京文化財研究所



東京文化財研究所建築物正門入口



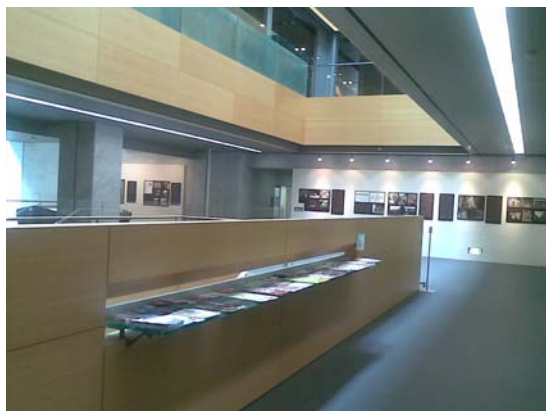
與東京文化財研究所清水主任之合影



東京文化財研究所博士生研究室



東京文化財研究所建築物中庭



東京文化財研究所展示空間



東京文化財研究所展示空間

東京文化財研究所入口管制處

東京藝術大學



東京藝術大學附屬博物館

東京藝術大學附屬博物館賣店



東京藝術大學校內平面設施說明牌及教授名牌

校區設置說明牌



東京藝術大學附設陳列館



東京藝術大學校區一景



東京藝術大學附屬博物館



東京藝術大學附屬博物館賣店

附件(二)行程表

行政院文化建設委員會補助大學校院推動博物館專業培訓及研究發展中心計畫

日本博物館學機構考察參訪行程表

日期	行程
10/10	桃園國際機場出發→抵達日本關西機場→赴旅館。
10/11	至奈良縣立橿原考古學研究所附屬博物館洽談交流事宜。
10/12	由大阪搭乘新幹線→抵達東京。
10/13	至東京國立博物館洽談交流事宜。
10/14	至東京獨立行政法人文化財洽談交流事宜。
10/15	參訪東京國立藝術大學。
10/16	東京成田機場出發→抵達桃園國際機場。

附件(三)各機構相關資料

一、課程內容基本資料

1. 合作機構：日本奈良縣立橿原考古學研究所附屬博物館

第 I 課程「日本的考古遺跡和出土物」

- 1.日本古代遺跡概述
- 2.關於日本考古文化財行政的現狀和問題點
- 3.奈良縣立橿原考古學研究所及附屬博物館進行的活動和特色（田野考古的收穫、啓發和普及，與海外的聯合調查、研究活動等）
- 4.考古資料的整理、保存和管理
- 5.日本遺跡保存的現狀

第 II 課程「日本考古類博物館的特色」

- 1.日本歷史類博物館的現狀和課題
- 2.日本考古類博物館在資料的收集與展示（奈良縣立橿原考古學研究所附屬博物館的特徵和展示的概念）
- 3.作為展示品的考古資料的特徵

4.現代社會的需求和考慮考古類型博物館的作用（附屬博物館的實施案例）

5.博物館與學校教育的合作（博物館與學校合作的促進和課題）

第 III 課程考古學研究所的考古學調查研究與展示的觀念

1.奈良縣古代遺跡概述

2.奈良縣立橿原考古學研究所的考古學調查研究成果

3.與奈良縣立橿原考古學研究舉行的海外聯合調查與研究活動

4.附屬博物館的特徵與展示的觀念

5.現代社會的需求和考古類型博物館的作用（附屬博物館的實施案例）

6.日本遺跡保存的現狀

2. 合作機構：東京國立博物館

課程名稱：博物館展示計畫研究

授課內容計畫

第一週 博物館與美術館的展示

1. 文化財的保存與展示 真品與複製品【ホンモノニセモノ】

2. 設計主義/展示的理解【展示を読む】/博物館建築

第二週 展覽會規劃【プランニング】

3. 概念的產生【コンセプトメイキング】/作品名單

4. 題目【テーマ】構成~標題/解說/博物館經濟學

第三週 展示設計與資訊設計

5. 設計概念/作品與場所性

6. 展示計畫與設計/7種工具

第四週 照明設計

7. 抓住光【光を捉える】/光學控制/照明設計

8. 亮度黑暗的程度【明るさ暗さ】/照明工學/光源的種類

第五週 教育展示與設計

9. 感受生活的滋味【生きる力を感じる】/體驗型展示

10. 確認和溝通【アイデンティティとコミュニケーション】

第六週 展示實際案例

11. 呈現【プレゼンテーション】/講評/評價

12. 攝影 紀錄

到達目標

掌握展示計畫的總合力，培養對空間的感受性與觀察力以及展示設計的技術力。